

ΝΕΟΣ ΕΛΛΗΝΟΜΝΗΜΩΝ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΑΣΣΟΜΕΝΟΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ

ΥΠΟ

ΣΠΥΡ. Π. ΛΑΜΠΡΟΥ

8

1911

ΦΩΤΟΤΥΠΙΚΗ ΑΝΑΤΥΠΩΣΙΣ * 1969 * RÉIMPRESSION ANASTATIQUE

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΒΑΣ. Ν. ΓΡΗΓΟΡΙΑΔΗΣ



BAS. N. GRÉGORIADÈS

Ε.Υ.Δ. ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ΕΠΙΤΥΜΒΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΙΔΙΩΣ ΜΑΚΕΔΟΝΩΝ ΕΝ ΠΕΣΤΗ

Ἀσχοληθεὶς τὸ θέρος τοῦ 1911 περὶ τὴν ἱστορίαν τῶν ἐν Οὐγγαρία καὶ Αὐστρία ἐλληνικῶν κοινοτήτων, συνέλεξα πολὺ ὕλικόν, ἀποδεικνύον τὴν μεγάλην δρᾶσιν τῶν ἐκ Μακεδονίας Ἑλλήνων ἐμπόρων ἐν ταῖς χώραις ταύταις κατὰ τὸν δέκατον ὀγδόον αἰῶνα καὶ τὰς πρώτας δεκαετηρίδας τοῦ δεκάτου ἐνάτου. Καὶ ἐδημοσίευσα μὲν ἤδη τὰς ἐμὰς Σελίδας ἐκ τῆς ἱστορίας τοῦ ἐν Οὐγγαρία καὶ Αὐστρία μακεδονικοῦ ἐλληνισμοῦ¹ ἢ δὲ λοιπὴ ὑπ' ἐμοῦ συλλεχθεῖσα ὕλη θέλει ἀποτελέσει τὸ θέμα ἄλλων ἰδίων μελετημάτων. Ἐνταῦθα δ' ἐκδίδω ἐπὶ τοῦ παρόντος τὰ ὑπ' ἐμοῦ ἀντιγραφέντα ἐπιτύμβια Ἑλλήνων κειμένων ἐν Πέστη, ὧν οἱ πλεῖστοι ἦσαν Μακεδόνες. Συνέλεξα δὲ ταῦτα τοῦτο μὲν ἐκ τῆς αὐλῆς τῆς ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ σερβικῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, ἧτις, κτισθεῖσα περὶ τὸ 1740, ἦτο τὸ πρῶτον κοινὴ Σέρβων καὶ Ἑλλήνων, διὸ ἐν αὐτῇ ἐθάπτοντο καὶ οἱ θνήσκοντες Ἕλληνες, τοῦτο δ' ἐκ τῆς αὐλῆς τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας τῆς Ἁγίας Τριάδος, κτισθείσης τῷ 1790, τοῦτο δ' ἐκ τοῦ κεντρικοῦ νεκροταφείου τῆς Πέστης, ὅπου μετὰ τὴν παύσιν τῆς ἐν τῇ ἐλληνικῇ καὶ σερβικῇ ἐκκλησίᾳ ταφῆς θάπτονται μετὰ τῶν λοιπῶν ὀρθοδόξων καὶ οἱ Ἕλληνες, οἱ πλεῖστοι ἄνευ ἰδίων ἐπιγραφῶν. Καὶ οἱ μὲν ἐπιτύμβιοι λίθοι τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας εἶνε ἐντετοιχισμένοι ἐν τῷ μανδρουτοίχῳ τῷ περιβάλλοντι τὴν αὐλὴν, οἱ δὲ τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας,

¹ Πρωτανικὸς λόγος *Σπυρ. Π. Δάμπρου* ἀναλαμβάνοντος τὴν πρωτανίαν τοῦ Ἑθνικοῦ καὶ τοῦ Καποδιστριακοῦ Πανεπιστημίου τῆ 26 Φεβρουαρίου 1912. Ἐν Ἀθῆναις. Τύποις Π. Δ. Σακελλαρίου 1912. Ἀνεδημοσιεύθη ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι Τόμ. Η' σ. 257 κ. ἑ.

όντες σχεδὸν ἅπαντες ἐκ πορφυρίτου, γύρωθεν τῶν ἐξωτερικῶν τοίχων τοῦ κτιρίου αὐτῆς, ὅπου καὶ οὐκ ὀλίγοι ὑπάρχουσι λίθοι οὐδεμίαν φέροντες ἐπιγραφήν. Σημειωτέον δὲ, ὅτι ἐν τῇ ἐλληνικῇ ἐκκλησίᾳ πλὴν τῶν κατωτέρω δημοσιευομένων ἐλληνικῶν ἐπιτυμβίων ὑπάρχουσι καὶ ἐπιτύμβια τοῦ Ἀθανασίου Graboski, θανόντος τῷ 1823, καὶ τῆς Ἄννης χήρας Graboski, θανούσης τῷ 1828, γεγραμμένα ἀμφοτέρω οὐγγριστὶ καὶ σερβιστὶ.

Ὁ ἀναγνώστης, διατρέχων τὰς ἐπιγραφὰς ταύτας, θὰ ἴδῃ, ὅτι οἱ πλείστοι τῶν Ἑλλήνων νεκρῶν τῆς Πέστης εἶνε Μακεδόνες. Τινὲς δ' αὐτῶν κατέχουσιν ἐπιφανῆ θέσιν οὐ μόνον ἐν τῇ ἐλληνικῇ κοινωνίᾳ Πέστης, ἀλλὰ καὶ ἐν αὐτῇ τῇ ἱστορίᾳ τῆς Οὐγγαρίας, οἷος ὁ Χριστόφορος Νάκος, περὶ οὗ διὰ μακροτέρων θὰ γράψω ἀλλαχοῦ¹ ὡς καὶ περὶ ἄλλων τινῶν, ὧν ὁ βίος διαφωτίζεται ἐξ ἄλλων περὶ τῶν κατὰ τὸν ἐν Οὐγγαρίᾳ μακεδονικὸν ἐλληνισμὸν ὑπ' ἐμοῦ συλλεχθεισῶν πηγῶν.

Ἐν τῇ ἐκδόσει ταύτῃ τῶν ἐλληνικῶν ἐπιτυμβίων τῆς Πέστης δὲν ἠδυνήθην ἕνεκα τυπογραφικῆς ἀνεπαρκείας νὰ ἐκδώσω μετὰ τόνων, πνευμάτων καὶ ὑπογεγραμμένων τὰς ἐπιγραφὰς ἐκείνας ὅσαι φέρουσι τοιαῦτα, ἀλλ' ἐδήλωσα τοῦτο ἐκάστοτε ὅπου δὲ δὲν ἐσημειώθη τοιοῦτό τι, σημαίνει, ὅτι τὰ πρωτότυπα στεροῦνται πνευμάτων καὶ τόνων. Ἐτήρησα δ' ἐν τῇ ἐκδόσει τὰ σφάλματα τῶν λιθοξόων, οἵτινες, ὄντες Οὐγγροὶ, ὡς εἶκος, ἐχάραξαν ἕνια τῶν γραμμάτων πεπλανημένως ἐπὶ τῶν λίθων, ἐδήλωσα δὲ ξυλογραφικῶς καὶ τινὰς τῶν περὶ τινὰ γράμματα ἰδιορρυθμιῶν· ἀλλ' ἡ τελεία παλαιογραφικὴ ἀκρίβεια εἶνε ἀνεπίκριτος ἄνευ τῆς πολυδαπάνου ἐκ φωτογραφιῶν πιστῆς ἀναπαραστάσεως τῶν πρωτοτύπων. Τέλος δὲ παρατηρῶ, ὅτι τὰς διαφόρους ἐπιγραφὰς κατέταξα ἐν ταύτῃ τῇ συλλογῇ χρονολογικῶς, ὑποσημειώσας κάτωθεν ἐκάστης τὸν τόπον τῆς προελεύσεως αὐτῆς.

¹ Ἴδε ἐπὶ τοῦ παρόντος Σελίδας ἐκ τῆς ἱστορίας τοῦ ἐν Οὐγγαρίᾳ καὶ Αὐστρίᾳ μακεδονικοῦ ἐλληνισμοῦ σ. 31 κ. ἑ. Νέου Ἑλληνομνημονοῦ Τόμ. Η' σ. 284 κ. ἑ.

Εἶνε δὲ τὰ ἐπιτύμβια ταῦτα τὰ ἑξῆς·

1.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΙΤΕ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ
ΜΠΕΝΔΕΛ ΕΝ ΜΟΣΧΟΓΟΛΕΟΣ
ΑΝΑΓΡΑΦΙΣ 1757 ΣΕΜΤΕΜΒΡΙΟΥ
22 ΖΙΣΑΣ ΕΤΙ 23.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας.

Τὸ Α ἔχει τὸ σχῆμα Λ. Τὸ Ζ=3.

Τινὰ γράμματα μετὰ συνδυασμοῦ ἐπὶ τὸ βυζαντιακώτερον.

2.

ΩΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΩΑΝ
ΝΗΣ ΧΡΗΣΤΟΥ ΠΛΑΤΩΝΗ ΚΟΖΕΝΙΤΗΣ
ΕΚ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΕΖΗΣΕΝ ΧΡΟΝΟΥΣ
29 ΑΝΕΓΑΥΘΗ ΕΤΕΙ 1771 ΕΙΣ ΓΕΣΑΝ
ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22. ΑΙΩΝΙΑ Η ΜΝΗΜΗ

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρὸς ἐντὸς κύκλου.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή αὕτη ἔχει πνεύματα καὶ τόνους. Ἡ λέξις *μνήμη* ἔχει συνδεδυασμένα τὰ γράμματα.

3.

ΟΥΤΟΣ Ο ΤΑΦΟΣ ΟΝ ΘΕΑΣ ΕΙΝΑΙ ΤΗΣ ΑΕΙΜΝΗΜΟΥ
ΛΑΜΠΡΟΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΑΥΤΗΣ Η ΓΑΙΣ ΙΕΡΟΜΝΗΜΟΥ
ΗΤΙΣ ΠΑΤΡΙΔΑ ΕΣΧΗΚΕ ΠΟΛΙΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΥ
ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΣΥΖΥΓΟΣ ΣΤΑΜΚΟΥ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΕΚΕΙ ΜΕΝ ΕΓΕΝΝΗΘΗΚΕ ΤΡΑΦΗΣ ΕΙΣ ΒΕΝΕΤΙΑΝ
ΕΔΩ ΔΕ ΑΝΕΓΑΥΘΗΚΕ ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ ΕΙΣ ΓΕΣΤΗΝ
ΧΡΟΝΟΥΣ ΓΑΡ ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΕΖΗΣΕΝ ΕΙΣ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟΝ
ΚΑΙ ΕΓΕΙΤΑ ΑΓΕΡΑΣΕΝ ΕΙΣ ΑΒΡΑΑΜ ΤΟΝ ΚΟΛΠΟΝ
ΕΝ ΓΕΣΤΗ ΣΩΤΗΡΙΩ 1771 ΙΟΥΛΙΟΥ 26

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρὸς ἐντὸς κύκλου.

Ε.Γ.Δ. ΤΗΣ ΚΑΤΕ
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

Ἡ πρώτη λέξις τοῦ δευτέρου στίχου τονίζεται *Δάμπρος* (= *Δάμπρος*).

Τὸ *Σ* ἔχει τὸ σχῆμα *Σ*.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

4

ΘΕΛΕΙΣ ΝΑ ΜΑΘΗΣ ΤΙΣ ΕΣΤΙΝ Ο ΩΔΕ ΤΕΘΑΜΜΕΝΟΣ
 ΚΑΙ ΠΩΣ ΜΕΝ ΩΝΟΜΑΖΕΤΟ, ΠΟΥ Δ ΗΤΟ ΓΕΝΝΗΜΕΝΟΣ.
 ΓΝΩΟΙ ΟΤΙ ΓΕΡΓΙΟΣ ΥΓΗΡΧΕ ΚΕΚΛΗΜΕΝΟΣ
 ΤΟΥ ΓΟΥΣΗ ΜΙΣΙΟΥ ΥΙΟΣ ΠΟΛΛΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΟΣ
 ΚΟΖΑΝΗΣ ΗΤΟ ΓΕΝΝΗΜΑ ΘΡΕΜΜΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΤΗΣ
 ΩΣ ΕΙΘΕ ΓΕΝΟΙΤΟ ΧΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΟΥΡΑΝΟΓΟΛΙΤΗΣ
 ΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΤΡΙΑΚΟΝΤΑ ΕΖΗΣΕ ΧΡΟΝΟΥΣ ΟΛΟΥΣ
 ΤΩΡΑ ΔΕ ΚΑΤΕΣΚΗΝΩΣΕ ΠΡΟΣ ΟΥΡΑΝΙΟΥΣ ΔΟΜΟΥΣ
 ΕΝ ΕΤΕΙ ΣΩΤΗΡΙΩ 1772 ΜΑΡΤΙΟΥ 10 ΕΙΣ ΠΕΣΤΑΝ

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Τὸ *Α* ἔχει τὸ σχῆμα *Α*. Ἡ *δ* ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας, πολλοὺς δὲ συνδυασμοὺς γραμμάτων ἐπὶ τὸ βυζαντικώτερον.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας.

5.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Η ΔΟΥΛΗ ΤΟΥ ΘΥ ΜΑΡΙΑ
 Η ΕΚ ΤΩΝ ΑΔΑΝΙΔΩΝ ΣΥΖΥΓΟΣ ΔΕ ΤΟΥ ΑΕΙΜΝΗΣΤΟΥ
 ΜΙΧΑΗΛ ΜΟΣΧΑ ΜΟΣΧΟΓΟΛΙΤΟΥ ΖΗΣΑΣ ΕΤΗ
 71 ΑΝΕΠΑΥΘΗ ΔΕ ΕΙΣ ΠΕΣΤΑΝ ΜΑΡΤΙΟΥ 27 1774

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός ἐντὸς κύκλου.

Ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ ἀνάγνωθι: *Ἀδανίδων*.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει ἐπιγραφὰς καὶ τόνους.

6.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΚΟΙΜΗΤΗΡΙΟΝ ΥΓΑΡΧΥ
 ΤΟΥ ΙΩΑΝΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ
 ΑΠΟ ΚΟΖΑΝΗΣ Τ.....
 ΚΑΤΑ ΤΟ 1797 ΕΤΟΣ.....

..... ΑΝΕΓΑΥΘΗ

ΤΗ 2 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1778 ΖΗΣΑΣ ΕΤΗ ...

Ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι ΚΟΙΜΗΤΗΡΙΟΝ.

Τὰ λείποντα καὶ διὰ στιγμῶν δηλούμενα εἶνε κεκαλυμμένα
 ὑπὸ τοῦ σωλήνος τῆς ἐν τῇ γωνίᾳ ὑδροχόης.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας.

7.

ΕΤΟΥΤΟΣ Ο
 ΣΤΑΥΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΤΗΣ ΚΟΣΤΙΝΗΣ Η Γ. Τ... ΤΟΥ
 ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΝΤΕΜΟΝΑ ΜΟΣΧΟΠΟΛΙΤΟΥ. ΑΝΑ
 ΠΑΥΘΗ [ΕΝ ΠΕ]Σ[ΤΗ] 1781 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ...

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ ἀνάγνωθι Ντεμόνα.

Τὰ ἐν ἀγκύλαις ἐφθαρμένα, τοῦ λίθου ὄντος διαβεβρωμένου.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
 πνεύματα καὶ τόνους.

8.

ΕΔΩ ΚΕΙΤΑΙ Η ΝΑΟΥΜΑ
 ΘΥΓΑΤΗΡ ΜΕΝ ΤΟΥ
 ΜΑΚΑΡΙΤΟΥ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ
 ΑΚΟΓΛΑΝΗ ΓΥΝΗ ΔΕ
 ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ Κ ΠΕΛΕΓΓΑ
 ΕΚ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ
 ΕΖΗΣΕ ΧΡΟΝΟΥΣ 38. ΑΝΕΓΑΥΘΗ
 ΕΙΣ ΤΑΣ 20 ΜΑΡΤΙΟΥ 1785
 ΕΙΣ ΠΕΣΤΑΝ

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας.

9.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΕΤΕ
Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΙΩΑΝΝΗ ΥΟΣ
ΤΟΥ ΚΛΣΤΑ ΠΟΜΙΤΑ ΑΝΑΓΑΥΘΗ
ΕΤΩΝ ̄ ΕΙΣ 1785 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 23

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Πόμιτα*.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερδικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
ἐπιγραφάς καὶ τόνους.

10

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ
ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΛΗΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
ΒΑΪΕΝΑ Ο ΕΚ ΚΟΖΑΝΗΣ ΟΣΤΙΣ
ΖΗΣΑΣ ΕΤΗ 35 ΑΝΕΓΑΥΘΗ ΕΝ
ΚΥΡΙΩ ΤΩ 1799 ΕΤΕΙ ΤΩ ΣΩΤΗΡΙΩ
ΤΗ ̄ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΕΝ ΠΕΣΤΑ

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Βαϊενά*.

Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας τῆς Ἁγίας Τριάδος.
Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα καὶ τόνους.

11.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ ΤΟ ΘΗΗΤΟΝ ΣΩΜΑ
ΤΟΥ ΜΙΧΑΗΛ Χ. ΦΑΝΝΟΥ ΠΟΝΤΙΚΑ
ΕΚ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΗΜΟΥ ΠΟΛΕΩΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
ΟΣΤΙΣ ΕΥΣΕΒΩΣ ΚΑΙ ΟΡΘΟΔΟΞΩ ΤΗ
ΠΙΣΤΕΙ ΖΗΣΑΣ ΠΡΟΣ ΚΥΡΙΟΝ ΕΞΕΔΗΜΗΣΕΝ
ΑΝΑΓΑΥΣΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΤΗΝ ΨΥΧΗΝ
ΑΥΤΟΥ ΕΝ ΚΟΛΠΟΙΣ ΑΒΡΑΑΜ
ΤΑ ΕΤΗ ΑΠΟ ΤΗΣ ΓΕΝΝΗΣΕΩΣ
ΑΥΤΟΥ ΑΓΑΝΤΑ (Ἐπεται κενόν).

ΑΔΕΛΦΟΙ ΟΣΟΙ ΓΕΡΝΑΤΕ ΓΑΡ ΑΥΤΩ ΤΩ ΜΗΗΜΕΙΩ
 ΔΕΗΣΙΝ ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΠΟΙΗΣΑΤΕ ΚΥΡΙΩ
 ΦΙΛΟΙ ΤΕ ΚΑΙ ΣΥΓΓΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΙΕΡΕΙΣ ΚΥΡΙΟΥ
 ΟΠΩΣ ΑΞΙΩΣΗ ΜΕ ΖΩΗΣ ΤΗΣ ΑΙΩΝΙΟΥ

Ὑπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός ἐν κύκλῳ.
 Τὸ ἐπιτύμβιον τοῦτο ἐχαράχθη τελευτῶντος τοῦ 1η' αἰῶνος.
 Ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Πόντικα*.
 Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ τῆς δευτέρας τετραστίχου ἐπιγραφῆς
 τὸ ΦΙΛΟΙ ἀναγνωστέον ΦΙΛΟΙ.
 Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
 πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

12.

ΩΔΕ ΤΕΘΑΓΤΑΙ Ο ΕΝ ΜΑΚΑΡΙΤΑΙ
 Σ ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ
 ΤΟ ΜΕΝ ΓΕΝΟΣ ΑΛΒΑΝΙΤΗΣ ΕΚ
 ΔΕ ΠΟΛΕΩΣ ΒΙΘΚΟΥΚΙ ΖΗΣΑΣ ΕΤ
 Η 60 ΑΝΕΓΑΥΘΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ

Ἐπιτύμβιον τοῦ 1η' αἰῶνος τελευτῶντος.
 Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας.

13.

Ο ΓΑΡΩΝ ΣΤΑΥΡΟΣ
 ΥΠΑΡΧΕΙ ΤΟΥ ΕΝ
 ΜΑΚΑΡΙΑ ΤΗ ΛΗΞΕΙ
 ΜΙΧΑΗΛ ΠΟΝΤΙΚΑ
 ΕΙΣ ΑΙΩΝΙΑΝ ΜΗΗΜΗΝ ΑΥΤΟΥ

Ὑπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.
 Ἐπιτύμβιον τοῦ 1η' αἰῶνος τελευτῶντος.
 Ἐν τῷ τετάρτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Ποντικά*.
 Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
 πνεύματα καὶ τόνους.

14.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Η ΔΟΥΛΗ
ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΣΑΡΡΑ Η ΣΥΝΒΙΑ ΤΟΥ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΜΟΝΑΣΤΗΡΛΗ
ΕΖΗΣΕ ΔΕ ΧΡΟΝΟΥΣ 59

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός ἐν κύκλῳ.
Ἐπιτύμβιον τοῦ ἰη' αἰῶνος τελευτῶντος.
Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
πνεύματα καὶ τόνους.

15.

ΕΤΟΥΤΟΣ Ο
ΣΤΑΥΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΜΙΧΑΗΛ
ΤΖΟΡΝΕΝΤΑ ΕΠΙΣΧΙΩΤΟΥ

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.
Ἐπιτύμβιον τοῦ ἰη' αἰῶνος τελευτῶντος.
Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Τζορνέντα Ἐπισχιώτου*.
Ἐν τῇ αὐλῇ τῆς σερβικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει
πνεύματα καὶ τόνους.

16.

ΤΟΝΔ' ΥΓΟ ΑΙΘΟΝ ΝΑΟΥΜ ΝΟΣΚΑ
ΚΕΚΑΛΥΡΤΑΙ ΤΟ ΣΩΜΑ ΕΜΤΑ ΚΑΙ
ΕΞΗΚΟΝΤΑ ΒΕΒΙΩΚΟΤΟΣ ΕΤΗ. ΤΟ ΔΕ
ΠΝΕΥΜ' ΑΠΗΛΘΕΝ ΜΟΝΑΣ ΕΣ
ΟΥΡΑΝΙΟΥΣ. ΑΩ Α^Η ΙΑΝ
ΝΟΥΑΡΙΟΥ

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς οἰκόσημον ἐντὸς κύκλου.
Ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι *Νόσκα*.

Τὸ ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ΑΙΘΩΝ ἐκ λάθους τοῦ λιθοξόου ἀντὶ ΛΙΘΩΝ. Ὁμοίως δ' ἐν στίχῳ δευτέρῳ ἀναγνωστέον ΕΠΤΑ ἀντὶ τοῦ ἐπὶ τοῦ λίθου ΕΜΤΑ.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει ἐπιγραφὰς καὶ τόνους.

17.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ
 ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ
 ΒΑΪΕΝΑ Ο ΕΚ ΚΟΖΑΝΗΣ ΟΣΤΙΣ ΖΗΣΑΣ
 ΕΤΗ 48 ΑΝΕΓΡΑΥΘΗ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΩ
 1800 ΕΤΕΙ ΤΩ ΣΩΤΗΡΙΩ ΤΗ 13
 ΜΑΡΤΙΟΥ ΕΝ ΡΕΣΤΑ

Ὑπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀνάγνωθι Βαϊενᾶ.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

18

ΣΤΙΧΟΙ ΙΑΜΒΙΚΟΙ ΕΠΙΤΑΦΙΟΙ
 ΛΙΘΟΣ ΚΥΛΙΣΘΕΙΣ ΕΚ ΤΑΦΟΥ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ
 ΚΑΛΥΨΕ ΝΕΚΡΟΝ ΖΩΝΤΑ ΤΟΝ ΒΟΥΔΙΜΙΟΥ
 ΠΟΥΛΤΑΛΑΝ ΟΝΤΑ ΠΡΙΝ ΒΕΔΙΓΡΑΔΙΟΥ
 ΔΙΟΝΥΣΙΟΝ ΤΟΥΓΙΚΛΗΝ ΠΟΓΠΟΒΙΚΗΝ
 ΠΕΝΤΗΚΟΝΤΟΥΤΗΝ ΜΑΚΕΔΟΝΟΣΕΡΒΙΤΗΝ
 ΠΙΣΤΟΝ ΘΕΩ Τ' ΑΝΑΚΤΙ ΠΟΙΜΑΡΧΙΟΥΤΗΝ
 ΕΝ ΡΕΣΤΗ 1800 ΙΟΥΛΙΟΥ

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας.

19.

D. M. S.

Siste Viator et audi

JACET' SUB. HOC. MARMORE.

CHRISTOPHORUS NAKO. DOCRIN MACEDO.

HUNC. NON. MAIORUM GLORIA NON. FUMOSAE. IMAGINIS.

SED VIRTUS MIRA. INDUSTRIA COMES FORTUNA. PARSIMONIA

INSIGNIS DEXTERITAS. EXPERIENTIA. LINGUARUM COGNITIO

QUAM

PERAGRATA. ITALIA. HELVETIA. BATAVIA.

M BRITANNIA. GERMANIA RUSSIA SIRI. PEPERIT

AD. NOBILITATIS. HUNC. ARICAE DECUS

AD OPES AMPLISSIMAS

AD. CELEBRITATEM NOMINIS. MAXIMAM.

EVEXERE.

NAM PRAEPIA. SOLITUDINE VASTA.

PROVINCIAE. TORONTALIENSIS.

AGY - SZENT - MICLOS ET MARIENFELD

CONSECVTUS.

AUCTIS. RURICULARUM. OPIFICUMQUE. NUMERO. ET. FORTUNIS

AGRICULTURA. PROPAGATA. ET. GOSSPIO PRIMUM FAUSTE. PLANTATO

20

IN COLONIAS. MERCATV. FORTUNISSIMAS. COMMUTAVIT.
ATQUE ITA. DE. REPUBLICA BENE. MERENDI STUDIO FLAGRANS.
A. IOSEPHO II IMP NVMO MAIORIS MODVLI. AVREO. EXORNATUS.

OMNEM TULIT. APPROBATIONEM.

25

TANDEM VOLUNTATE

SUPREMA SCRIPTO. MANIFESTATA.

AEDIBUS. SACRIS SCHOLIS. OPPORTUNIS.

AD. REI FAMILIARIS. INCREMENTVM A. FVNDAMENTO EXCITANDIS
PAROCHVM. PROFESSORES. ET. ALVMNOS DESTINANS.

30

PERPETVIS REDITIBVS STABILIVIT

DENIQUE. AD. SUBDITORVM. SOLERTIAM MAGIS. EXACVENDAM

: MVLTI. VTENSILIBVS. AC PECTORIBVS DONATIS.

ERGA. HOS BENEVOLENTIAM

EFFVSAMQUE. LIBERALITATEM. TESTARI VOLVIT.

35

TANTO VIRO.

MARITIQUE. SVO. CONIVNCTISSIMO.

POST. V. ET L. AETATIS ANNOS. ET. VI. MENSES. EXACTOS.

PRIDIE NONAS. DECEMBRIS MDCCC.

PESTINI. DE. VITA. DECEDENTI

LACRYMAS INTER. ET. GEMITVS.

MOESTISSIMA CONIVX.

40

Ε. γ. Δ της Κ. τ. Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

ELISABETHA AB. HEILIGENTHAL

PATRI. OPTIMO.

FILII. LVGENTES.

ALEXANDER ET. CONSTANTINVS.

HOC. TRISTE. MONVMENTVM.

PIETATIS. AMORIS. AC. MEMORIAE SEMPITERNAE. CAUSSA.

PESTINI. A. MDCCCI. PSS.

NON IGNOTVS. AETERNITATEM. INGRESSVS. EST.

AD QUAM. TOT OPES PRAEMISERAT.

VT. STUDIOSE BENEFICVS. ESSET

PRAEMITTERE. SE AREBAT. AD. CAELUM DIVITIAS.

NE. ILLIC. PAVPER. ESSET.

Abi Viator et provide sollicitus aeternitati.

Ἐξωθεν τῆς ἑλληνικῆς ἐκκλησίας ἐπὶ μεγάλου λίθου. Ἐπιτύμβιον γεγραμμένον γράμμασι χρυσίαις, οὗ ὑπέροκειται τὸ οἰκόσημον τοῦ κειμένου νεκροῦ.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΤΟΜΕΑΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Θ. ΠΕΤΡΟΣ

Ε.Υ.Δ της Κ.τ.Π
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

20.

ΤΑΦΕΤΟΝ ΤΟΥΤΟ ΑΜΒΡΟΣΙΟΥ ΤΟΥ ΝΤΟΤΖΟΥ
 ΤΟΥ ΕΚ ΓΚΡΑΜΠΟΒΟΥ ΚΑΤΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
 ΕΝΩ Η ΠΑΣΑ ΤΟΥΤΟΥ ΤΕ ΦΑΜΗΛΙΑ
 ΜΕΛΛΕΙ ΤΑΦΗΝΑΙ ΣΥΝ ΤΟΥΤΩ Η ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ.
 ΕΙΣ Ο ΓΑΡ ΠΡΩΤΟΝ Η ΤΟΥΤΟΥ ΠΑΙΣ ΕΤΑΦΗ
 ΝΗΓΙΟΝ ΘΗΛΥ ΤΗ ΚΛΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ
 ΕΤΕΙ ΤΩ ΣΩΤΗΡΙΩ 1801 ΜΑΡΤΙΟΥ 15

Ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ἀντὶ ΤΑΦΕΤΟΝ ἀναγνωστέον ΤΑ-
 ΦΕΙΟΝ.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

21.

ΤΑΦΟΣ ΟΝ ΒΛΕΠΕΙΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΜΓΙΚΕΛΑ
 ΤΟΥ ΕΚ ΒΕΡΡΟΙΑΣ ΤΗΣ ΕΝ ΜΑΚΕΔΩΝΙΑ
 ΚΟΙΝΟΝ ΤΑΦΕΙΟΝ ΤΗΣ ΑΥΤΟΥ ΦΑΜΗΛΙΑΣ
 ΕΣΕΤΑΙ ΠΑΣΙ ΣΥΝ ΤΟΥΤΩ ΤΗΣ ΕΝ ΟΙΚΩ
 ΕΝ Ω ΓΑΡ ΠΡΩΤΟΝ ΠΑΙΣ ΤΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΕΤΑΦΗ
 ΒΡΕΦΟΣ ΟΝ ΑΡΡΕΝ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΤΗ ΚΛΗΣΕΙ
 ΕΝ ΕΤΕΙ 1801 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 17

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα καὶ τόνους.

22.

ΙΟΥΛΙΑΝΗ... ΕΤΟΥ... ΑΥ. ΕΤΗ
 ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΣΑΝΕΛ.....
 ΤΕΘΑΠΤΑΙ ΩΔΕ ΕΤΩΝ ΔΕΚΑΕΝΝΕΑ
 ΑΜΟΡΦΟΣ ΑΓΝΟΥΣ ΕΝ ΧΟΪ ΧΟΥΣ ΚΑΙ ΤΕΦΡΑ
 1801 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 19
 ΓΕΣΤΗ

Ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ἡ πρώτη λέξις ἀναγνωστέα πιθανῶς
 ΙΟΥΛΙΑΝΗ.

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα καὶ τόνους.

23.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Η ΔΟΥΛΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ
ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΠΑΠΑ ΚΩΣΤΑ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
ΗΤΙΣ ΖΗΣΑΣΑ ΜΕΤ' ΑΥΤΟΥ ΕΤΗ ΤΡΙΑ
ΑΝΕΓΑΥΘΗ ΕΝ ΕΤΕΙ 20 ΤΗΣ ΗΛΗΚΙΑ
Σ ΑΥΤΗΣ ΤΗ 26 ΟΚΤΩΜΒΡΙΟΥ 1801 ΕΤΕΙ ΣΛΗΤΗΡΙΩ
ΕΝ ΠΕΣΤΗ

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

24.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ο ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΡΕΛΕΓΚΑΣ
ΟΣΤΙΣ ΕΛΘΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΣΤΟΡΙΑΝ ΠΟΛΙΝ ΤΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΜΑΤΙΣΑΣ ΥΠΗΚΟΟΣ ΤΟΥ
ΚΡΑΤΑΙΩΤΑΤΟΥ ΚΑΙΣΑΡΟΣ ΤΩΝ ΡΩΜΑΙΩΝ ΚΑΙ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ ΓΕΝΟΜΕΝΟΣ ΔΕ ΕΝ ΤΑΥΤΩ
ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΗΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΠΟΛΕΩΣ
ΠΕΣΤΙΑΣ ΕΖΗΣΕ ΤΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΩΜΕΝΟΣ ΕΤΗ ΕΞ-
ΗΚΟΝΤΑ ΖΩΗΝ ΑΓΑΜΟΝ ΕΝΤΙΜΟΝ ΚΑΙ ΕΙΡΗΝΙΚΗΝ
ΚΑΙ ΑΝΕΓΑΥΘΗΝ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΗ 22 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
1801

Ἵπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἀναγνωστέον ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ *Πελέγκας*. Ἴδε καὶ ἀρ. 32.

Τινὰ γράμματα μικρότερα παρεντεθειμένα, τινὰ δὲ ἠνωμένα μετ' ἄλλων. Ἀντὶ δὲ τοῦ Σ γέγραπται πάντοτε S.

Ἐν τῇ αὐτῇ τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

Ε.Υ.Δ. τ.Π.Κ.τ.Π.
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

25

ΩΔΕ ΤΕΘΑΡΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝ
 ΤΙΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΛΛΟΥ ΑΠΟ ΣΕΝ ΜΑΡΤΩΝ
 ΟΣΤΙΣ ΤΟ ΕΡΑΓΓΕΛΜΑ ΕΜΠΟΡΟΣ ΖΗΣΑΣ
 ΔΕ ΕΝΤΙΜΟΣ ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΤΩΝ
 28 ΑΝΕΠΑΥΘΗ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΤΑ ΤΟ
 1803 ΕΤΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ 18 -

Ἐπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Τὸ ὄψιλον ἔχει τὸ σχῆμα Υ΄.

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας.

26.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ Η ΔΟΥΛΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΛΗΣΑΒΕΤ
 ΣΥΖΥΓΟΣ ΤΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ Χ΄ ΙΩΑΝΝΟΥ ΑΠΟ ΜΕΓΑ
 ΣΕΝΤ ΜΙΚΛΟΥΣΗ ΤΟΥ ΜΠΑΝΑΤΙΟΥ ΗΤΙΣ ΖΗΣΑ
 ΣΑ ΕΤΗ 55: ΑΝΕΠΑΥΘΗ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΤΑ ΤΩ
 1803: ΕΝ ΜΗΝΗ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΩ 8: ΕΝ ΡΕΣΑ
 ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ

Ἐπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

27.

ΟΥΤΟΣ Ο ΤΑΦΟΣ ΕΙΝΑΙ ΤΟΥ ΜΑΡΚΟΥ ΡΑΪΚΟΒΙΤΣ
 ΟΣΤΙΣ ΚΑΤΑΓΕΤΑΙ ΜΕΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΝ ΜΑΚΕ
 ΔΟΝΙΑ ΓΡΑΜΠΟΒΟΝ ΖΗΣΑΣ ΔΕ ΕΤΗ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ
 ΑΝΕΠΑΥΘΗ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΕΙΣ ΤΟΥΣ 1804
 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 12

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας.

28.

ΩΔΕ ΤΕΘΑΠΤΑΙ
 Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
 ΕΚ ΤΗΣ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ ΠΟΛΕΩΣ ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ
 ΖΗΣΑΣ ΜΕΝ ΕΤΗ 75 ΑΝΕΠΑΥΘΗ
 ΔΕ ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΤΗ 28 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 1804

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύμα
 καὶ τόνον μόνον ἐπὶ τῆς λέξεως ὄδω, πλὴν αὐτῶν δὲ καὶ ὑπο-
 γεγραμμένας ἐν ταῖς οἰκείαις λέξεσιν

29.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΕΤΑΙ Η ΔΟΥΛΗ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΛΗ ΛΕΩΡΓΙΟΥ
 [ΖΗΣΑΣΑ] ΕΤΗ..... ΕΚ ΜΟΣΚΟΠΟΛΕΩΣ ΖΟΥ

.....
 23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1804

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα καὶ τόνους. Ἀντὶ ΛΕΩΡΓΙΟΥ ἀναγνωστέον ΓΕΩΡΓΙΟΥ.
 Τὰ λοιπὰ ἀφανῆ.

30.

ΩΔΕ ΤΕΘΑΠΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝ-
 ΤΙΝΟΣ ΜΑΤΖΙΓΚΑ ΟΣΤΙΣ ΤΟ ΕΓΓΡΑΜΜΑ ΕΜ-
 ΠΟΡΟΣ ΖΗΣΑΣ ΔΕ ΕΝΤΙΜΩΣ ΕΝ ΠΕΣΤΗ
 ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΤΩΝ 50 ΑΝΕΠΑΥΘΗ
 ΕΝ ΚΥΡΙΩ ΚΑΤΑ ΤΟ 1805 ΕΤΟΣ
 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 15.-

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας. Ἐν τῷ δευτέρῳ στίχῳ
 ἀναγνωστέον Ματζίγκα.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΝ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
 ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΝ ΦΩΤΟΜΕΣΑΝΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ
 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: ΕΠ. ΚΑΘΗΜΕΤΗΣ ΚΟΜ. ΑΓ. ΠΑΥΛΟΥ ΠΕΤΣΙΟΣ

Ε.Υ.Δ.Τ.Ε.Π.
 ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006

31.

ΕΝΘΑΔΕ ΚΕΙΤΑΙ ΞΕΝΟΣ ΘΑ
 ΝΩΝ ΕΝ ΞΕΝΗ
 Ο ΕΚ ΚΟΖΑΝΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΓΟΡΑ
 ΕΝΤΙΜΩΣ ΖΗΣΑΣ ΤΡΙΑΚΟΝΘ'
 ΞΕ ΠΟΥ ΕΤΗ
 ΑΝΕΓΑΥΘΗ ΔΕ ΗΣΥΧΩΣ ΕΝ
 ΚΥΡΙΩ
 ΕΤΕΙ ΣΩΤΗΡΙΩ 1809
 ΜΑΙΟΥ 13

Ἐπερθεν τῆς ἐπιγραφῆς σταυρός.

Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀναγνωστέον Ἀγόρα.

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

32.

ΩΔΕ ΤΕΘΑΠΤΑΙ Ο ΔΟΥΛΟΣ
 ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ
 ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΠΕΛΕΓΚΑ ΕΚ
 ΚΑΣΤΟΡΙΑΣ ΟΣΤΙΣ ΤΟ ΕΓΓΡΑΜΜΑ
 ΕΜΠΟΡΟΣ ΖΗΣΑΣ ΔΕ ΕΝΤΙΜΩΣ ΕΝ ΠΕΣΤΗ
 ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΟΜΕΝΟΣ ΕΤΩΝ
 44 ΑΝΕΓΑΥΘΗ ΕΝ ΚΥΡΙΩ
 ΚΑΤΑ ΤΟ 1809 ΕΤΟΣ
 ΕΝ ΜΗΝΙ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 9.

Ἀντὶ τοῦ Γ ἢ ἐπιγραφή ἔχει F.

Ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ἀναγνωστέον Πελέγκα.

Ἐξωθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
 ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας:

§3.

ΚΟΙΝΟΝ ΤΑΦΕΙΟΝ ΠΑΣΗΣ ΤΗΣ ΦΑΜΗΛΙΑΣ
ΒΟΣΚΟΠΟΛΙΤΟΥ ΝΑΘΥΜ ΤΟΥ ΦΑΡΑΚΑΤΟΥ
ΔΙΟ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟΝ Η ΣΥΖΥΓΟΣ Η ΤΟΥΤΟΥ
ΤΕΘΑΠΤΑΙ ΩΔΕ Η ΜΑΡΙΝΑ ΤΗ ΚΛΗΣΕΙ
ΑΜΟΡΦΟΣ ΑΓΗΟΥΣ ΕΝ ΧΟΙ ΧΟΥΣ ΚΑΙ ΤΕΦΡΑ
ΑΓΟΥΣΑ ΕΤΗ ΤΡΙΑ ΤΕ ΚΑΙ ΔΙΣ ΔΕΚΑ
ΥΠΟ ΤΟΥ ΞΙΦΟΥΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΝΑΙΡΩΣ
ΕΚΘΕΡΙΣΘΕΙΣΑ ΣΚΛΗΡΩΣ ΦΕΥ ΚΑΙ ΔΟΛΙΩΣ

Ἐν στίχῳ 4 ΤΕΘΑΠΤΑΙ ἀντὶ ΤΕΘΑΠΤΑΙ, ἐν δὲ στίχῳ 7
ΥΠΟ ἀντὶ ΥΠΟ· ἀντὶ δὲ τοῦ ἐν τῷ αὐτῷ στίχῳ ΑΝΑΙΡΩΣ
ἀναγνωστέον ΑΚΑΙΡΩΣ.

Ἡ συλλαβὴ ΟΥ δηλοῦται διὰ Ψ.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει πνεύ-
ματα, τόνους καὶ ὑπογεγραμμένας.

§4.

ΡΙΖΟΝ ΚΛΕΙΝΟΝ ΔΟΡΜΟΥΣΗΝ
ΟΣ Ρ' ΕΥΧΕΤΑΙ ΓΟΥΝΟΣ
ΤΟΥ Γ' ΕΝ ΘΕΣΣΑΛΙΗ
ΕΙΝΑΙ ΤΟΥΡΝΟΒΟΥ
ΤΟΝ ΡΑ ΤΟΙ ΑΜΦΙ ΓΕ ΡΕΝΤ
ΗΔ' ΕΞΗΚΟΝΤΑΜΟΡΟΣ ΠΕΡ
ΗΡΓΑΣΕ ΔΗΝΥ ΕΤΗ
ΠΛΑΞ ΔΕ ΜΙΝ ΕΓΚΑΛΥΓΤΕΙ
Ι ΕΠΙ ΜΝΕΙΗΣ ΕΙΝΕΚΑ
ΚΕΙΤΑΙ ΤΟΔ' ΑΪΔΙΟΙΟ
ΧΡΗΣΤΟΥΣ ΗΔ' ΕΣΘΛΟΥΣ
ΥΙΕΑΣ ΤΕΤΡΑΦΟΤΑ

Ἄντι τοῦ Γ ὁ λίθος ἔχει F.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει τόνους
καὶ πνεύματα, ἀλλ' ὄχι πανταχοῦ.

35

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΥΞΕΝΤΙΑΔΗΣ
 ΝΑΟΥ ΤΟΥΔΕ ΜΕΡΑΣ ΛΑΤΡΗΣ
 ΑΚΡΟΝ ΕΔΕΙΞΕ ΤΟΝ ΖΗΛΟΝ
 ΠΡΟΣ ΑΥΤΟΝ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΒΙΟΝ
 ΑΜΥΛΑ ΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑ
 ΗΝ ΤΕ ΕΤΡΕΦΕΝ ΙΔΙΑ
 ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΚΑΤΑ ΛΟΓΟΝ
 ΝΟΥΝ ΕΚΑΣΤΟΥ ΚΑΤΑ ΤΡΟΓΟΝ
 ΠΛΗΝ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΤΩΝ ΤΟΣΟΥΤΩΝ
 ΕΚΔΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΤΟΙΟΥΤΩΝ
 ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΟΥ ΛΑΜΠΡΟΥ ΤΟΥΤΟΥ
 ΤΗΝ ΑΝΕΓΕΡΣΙΝ ΤΟΥ ΟΙΚΟΥ
 ΚΑΙ ΑΜΥΛΗ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΗ
 ΠΑΣ ΤΙΣ ΠΡΕΠΕΙ Ν' ΑΠΟΔΙΔΗ.
 ΕΙΗ ΟΥΝ Η ΜΑΚΑΡΙΑ
 ΜΝΗΜΗ ΤΟΥΤΟΥ ΑΙΩΝΙΑ
 ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΤΟΥ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ
 ΥΙΟΥ ΤΟΥΤΟΥ ΑΟΙΔΙΜΟΥ
 DEMETER AUXENTIADES

alt 62 Jahr gestorben am 29 April 1844
 CONSTANTIN AUXENTIADES
 alt 37 Jahr gestorben am 3 März 1856.

Ἐξώθεν τῆς ἐλληνικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει τόνους καὶ πνεύματα.

36

ΑΛΕΞΙΟΣ ΜΙΧΑΛΟΒΙΤΣ
 ΟΣΤΙΣ ΖΗΣΑΣ ΕΤΗ 85
 ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕ ΤΗ 6
 ΙΟΥΛΙΟΥ 1849
 ΚΑΙ Η ΣΥΖΥΓΟΣ ΑΥΤΟΥ ΑΓΝΗ
 ΗΤΙΣ ΖΗΣΑΣΑ
 ΕΤΗ 70 ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕ
 ΤΗ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ 1848

Ἐν τῷ κεντρικῷ νεκροταφείῳ τῆς Πέστης, ὅπου καὶ εἰς

τάφος Νικολάου Βελδάρη, γεννηθέντος μὲν ἐν Τεργέστη τῇ 21
Ἰουλίου 1831, θανόντος δ' ἐν Πέστη τῷ 1852, καὶ Δημητρίου
Βελδάρη, θανόντος τῷ 1857.

Ἡ ἐπιγραφή ἔχει τόνους καὶ πνεύματα.

37.

Ο ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΜΑΤΣΟΣ ΤΗΝ ΕΓΩΝΥΜΙΑΝ
ΕΝ ΓΚΟΜΠΕΣ ΓΕΝΝΗΘΕΙΣ ΚΑΤΑ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ
ΜΕΓΑΛΕΜΠΟΡΟΣ ΜΕΝ ΕΝ ΠΕΣΗ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ
ΕΤΕΛΕΥΤΗΣΕ, ΔΕ ΕΤΩΝ 70 ΤΗΣ ΗΛΙΚΙΑΣ
ΤΗΝ 14 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1853

ΑΝΔΡΙ ΤΟΥΤΩ ΤΟΙΝΥΝ ΤΩΝ ΠΤΩΧΩΝ ΕΥΕΡΓΕΤΗΣ
ΔΙΚΑΙΩΝ ΦΙΛΩ ΠΙΣΤΩ ΣΥΝΕΤΑΙΡΩ ΕΤΙ
ΑΝΗΓΕΙΡΕ ΤΟΥΤΟ ΤΟ ΘΡΗΝΩΔΕΣ ΤΑΦΕΙΟΝ
Η ΕΥΓΝΩΜΟΣΥΝΗ ΚΑΙ ΤΙΜΗ ΕΙΣ ΜΝΗΜΕΙΟΝ

Ἄντι τοῦ Γ ὁ λίθος ἔχει F, τὸ δὲ Σ γράφεται S.

Ἐξώθεν τῆς ἐλλογικῆς ἐκκλησίας. Ἡ ἐπιγραφή ἔχει τόνους,
πνεύματα καὶ ὑπογεγραμμένας.